



AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge

ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

Procedura aperta con modalità telematica

AOV/SUA L 017/2017

„OSPEDALE BZ - FORNITURA E MONTAGGIO DI TAVOLI OPERATORI
KH BZ - LIEFERUNG UND MONTAGE VON OP-TISCHE”

CIG: 721857193A

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

Comunicazione n. 3

Mitteilung Nr. 3

15/11/2017

Quesito:

Documentazione tecnica: a pag. 40 del Disciplinare viene indicato "apposito Doc. C".

Domanda: tra i documenti di gara esiste un file Doc.C ? oppure la ditta concorrente deve creare un documento con le informazioni richieste e rinominarlo Doc. C ?

Risposta:

La ditta concorrente deve creare un documento contenente la "Descrizione estesa di ogni singolo accessorio presente in ciascun set richiesto" e nominarlo Doc.c

Anfrage:

Technische Dokumentation: auf Seite 40 der AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN wird ein "eigenes Doc. C" erwähnt.

Frage: Gibt es in den Ausschreibungsunterlagen eine Datei Doc. C, oder muss der Bieter ein Dokument mit den erforderlichen Informationen erstellen und dies als Doc. C benennen?

Antwort:

Der Bieter muss ein Dokument erstellen, welches die "Ausführliche Beschreibung aller Zubehöre jeder einzelnen Sets" enthält, und es Doc. C benennen.

Distinti saluti.

La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen

Die Vergabestelle

Comunicazione n. 2

Mitteilung Nr. 2

13/11/2017

Domanda:

Egregi, tra tutta la documentazione presente sul portale non siamo riusciti a trovare il capitolato tecnico o comunque un documento nel quale vengono indicate le specifiche tecniche e le quantità dei componenti e degli accessori richiesti.

Risposta:

Le caratteristiche delle posizioni sono descritte nel documento M.8.C902 - ELENCO DELLE PRESTAZIONI. In questo documento, da pag. 23 in poi, per ogni posizione da offrire si possono trovare codice, descrizione e quantità.

Frage:

Sehr geehrte Damen und Herren, wir haben die Unterlagen im Portal durchgeschaut und leider haben wir keine technischen Spezifikationen oder ein Dokument gefunden, in dem die technischen Anforderungen und die Anzahl der benötigten Komponenten und Zubehöre beschrieben sind.

Antwort:

Die Anforderungen der Positionen sind in Dokument M.8.C902 - LEISTUNGSVERZEICHNIS beschrieben. In diesem Dokument, ab Seite 23, können für jede anzubietende Position, Kodex, Beschreibung und Menge gefunden werden.

31/10/2017

Domanda:

In relazione alla gara in oggetto, riscontriamo che nell'allegato tecnico sono richiesti diversi set di accessori per le varie discipline, ma non vengono specificati quali accessori devono comporre i set richiesti. Vi chiediamo gentilmente di poter avere dettagli in merito.

Risposta:

La composizione dei vari set richiesti è riportata in dettaglio nel documento M.8.C902 - ELENCO DELLE PRESTAZIONI.

Frage:

In Bezug auf die oben genannte Ausschreibung haben wir bemerkt, dass im Anhang unterschiedliche Zubehörsätze für die verschiedenen Disziplinen verlangt werden, aber nicht angegeben wird, aus welchen Zubehörteilen die gewünschten Sets bestehen sollen. Wir bitten Sie um Details dazu.

Antwort:

Die Zusammensetzung der gewünschten verschiedenen Sets ist in Dokument M.8.C902 - LEISTUNGSVERZEICHNIS beschrieben.

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle